

<p> `εφερραουι  `νουκομοο,   `εφερραουι  `νουκομοο ετε,  πρωμι, `μμον κερωμι  χωψ `νουψωψ  `εχωφ,  `ετε, πιμει `μοου  `επικαρι,  Οουο ϑριρηνη κολκελ  `ννεμμοιτ.  `εφερραουι  `νουκομοο ετε, ρωμι  νιβεν ναουων  `επιμμοιτ `νρολχ `ντε  ϑμετρεμρε,  `ετε, ϑμεττι `νχοοε  `σοιτ `νψυχη αν χε,  ουδε πιμμοιαστ ϑερεοτ  `μπενεροου,  Ουκομοο, ϑναυ ϑεν  ταραουι, ετε ουαι  `νχαμε ιε ουαι  `νουωψ, νεμ γενοο  νιβεν σεφωψ  `νϑμεθραμμο  `μπικαρι, ουοο ρωμι  νιβεν `φοι `νρεμρε,  `ετε ϑμετχωβ ναωλι  `ντεσ`αφε, ουοο  ουραψι, `μ`φρηϑ  `νου`αναμμι, σαοι  `ννι`χρια `ντε νιρωμι  ϑηρου.  `μπαρηϑ, ϑερραουι,  πακομοο!   Ουποιοχη ϑεν  λανχστον ϑιουζ </p>	<p> Je rêve d'un monde  Je rêve d'un monde où  l'homme  Aucun autre homme ne  méprisera,  Où l'amour bénira la  terre  Et la paix orne ses  chemins  Je rêve d'un monde où  tout  Connaîtra le chemin de  la douce liberté,  Où la cupidité ne sape  plus l'âme  Ni l'avarice ne gâche  notre journée.  Un monde dont je rêve  où noir ou blanc,  Quelle que soit votre  race,  Partagera les richesses  de la terre  Et tout homme est  libre,  Où la misère baissera la  tête  Et la joie, comme une  perle,  Répond aux besoins de  toute l'humanité-  De tel je rêve, mon  monde !   Par Langston Hughes </p>	<p> I Dream A World  I dream a world where  man  No other man will  scorn,  Where love will bless  the earth  And peace its paths  adorn  I dream a world where  all  Will know sweet  freedom's way,  Where greed no longer  saps the soul  Nor avarice blights our  day.  A world I dream where  black or white,  Whatever race you be,  Will share the bounties  of the earth  And every man is free,  Where wretchedness  will hang its head  And joy, like a pearl,  Attends the needs of all  mankind-  Of such I dream, my  world!   By Langston Hughes </p>	<p> أحلم بعالم  أحلم بعالم فيه الإنسان  لن يحتقر فيه أي رجل الآخر،  حيث الحب سوف يبارك  الأرض  والسلام يزين دروبها  أحلم بعالم حيث كل شيء  سيعرف طريق الحرية الجميل،  حيث لم يعد الجشع يستنزف  الروح  ولا حب الامتلاك يفسد يومنا  هذا.  عالم أحلم فيه أسود أو أبيض،  مهما كان عرقك،  سوف يشارك في خيرات  الأرض  وكل إنسان حر،  حيث سيعلق البؤس رأسه  والفرح مثل اللؤلؤة  يلبي احتياجات البشرية جمعاء  -  بهذا أحلم يا عالمي!   بقلم لانجستون هيوز </p>
---	---	---	--

James Langston Hughes [1902-1967] was born in Joplin, Missouri, USA, the great-great-grandson of Charles Henry Langston (brother of John Mercer Langston, the first Black American to be elected to public office). He attended Central High School in Cleveland, Ohio, where he began writing poetry in the eighth grade. His father would discourage him from pursuing writing as a career, in favour of something 'more practical'.

ولد جيمس لانجستون هيوز [1902-1967] في جوبلين بولاية ميسوري بالولايات المتحدة الأمريكية، وهو حفيد حفيد تشارلز هنري لانجستون (شقيق جون ميرسر لانجستون، أول أمريكي أسود يتم انتخابه لمنصب عام). التحق بالمدرسة الثانوية المركزية في كليفلاند، أوهايو، حيث بدأ كتابة الشعر في الصف الثامن. كان والده يثنيه عن متابعة الكتابة كمهنة، لصالح شيء "أكثر عملية".

Μαλαστ : avarice : حب التملك

Ουερμηνια ξεν Οσαμα Θαπετ

Translated by Osama Thabet

ترجمة أسامة ثابت